

Mateusz Matysiak

Polish language specialist
since 2006

ul. Obywatelska 54/1
43-100 Tychy, Poland

mm@polishwordsmith.com
www.polishwordsmith.com

Education

LAW

jurisprudence, history of law, civil law, criminal law, administrative law, EU law

PSYCHOLOGY

clinical psychology, biomedicine, statistics, psychometry, human resources management, work and organizational psychology, psychology of advertising

CULTURAL SCIENCES

history and theory of culture, cultural communication, literature, film, history of art, philosophy, esthetics, advertising, media

TRANSLATION

technical translation, contract translation, business translation

LOCALISATION

computer software, mobile applications, games

Experience

CONTRACTS

warehouse, spedition, sales, delivery, licence, T&Cs, privacy policy, EULAs

BUSINESS DOCUMENTS

reports, analyses, correspondence

BUILDING DESIGNS

underground, sewage treatment plant

TECHNICAL DOCUMENTATION

data sheets, declarations of conformity

USER MANUALS

medical devices, home appliances, industrial equipment, FAQs

ARTICLES

neuropsychology, jurisprudence, HR management, food, golfing, photography, social issues, marketing

MARKETING DESCRIPTIONS

holidays, airlines, hotels, toys, bikes, cosmetics, eyeglasses, loans, sports accessories, jewelry, events, apps

WEBSITES

construction company, travel agency, healthcare, social media, auctions, blockchain, bitcoin, online stores

SOFTWARE & APPS

interfaces, documentation, games

Skills

CAT TOOLS

Trados 2009 ●●●●●
Trados 2015 ●●●●●
MemSource ●●●●●

GRAPHIC EDITORS

InDesign ●●●●●
Illustrator ●●●●●
Photoshop ●●●●●

OTHER SOFTWARE

Word ●●●●●
Excel ●●●●●
PowerPoint ●●●●●
Acrobat Pro ●●●●●

LANGUAGES

Polish ●●●●●●●
English ●●●●●●●
Italian ●●●●●
German ●●●●●
Russian ●●●●●
Latin ●●●●●
HTML ●●●●●